

MELIKA SALIHBEG BOSNAWI

BOSNIAN KARASEVDAH

SEVDAH: It is an embrace of life and death!

KARASEVDAH: It is when death embraces more passionately than life!

Every nation hides the secret of her death amid her life. Bosnia - in the sehara* of her kara/sevdah. If it were conducted the morphological study of the Bosnian souls after listening to only one sevdalinka of the kind, it would be found out that they inhale and exhale life; at the same time.

*sehara= girls dowry-box

(Sarajevo, May 10, 2016, at 09:24 am)

BY A PENDJER YUSUF, OLD
sevdalia: NERMIN A. ČERKEZ

By a penjer, Yusuf, old
coffee sipped, chibouk lit
as he looks at the sheher, city
and remembers the old days
those waqt and zamaan
when he was ever young

Like a deer, he was once
horses ridden, the wine drunk
Yusuf, azgin young.
With girls sevdah, he performed
with shargia to sing, he knew how
as no one at the time

What is life? - a couple of steps
from the courtyard, to the lane
a short, muddy path

Yusuf whispers, gloomy forehead
down his cheek, a tear - hot
dropped on his, yellow, palm